

**THƯƠNG MẠI VÀ DU LỊCH**  
*TRADE AND TOURISM*

<b>Biểu</b> <i>Table</i>	<b>Trang</b> <i>Page</i>
224 <b>Tổng mức bán lẻ hàng hoá theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế và phân theo nhóm hàng</b> <i>Retail sales of goods at current prices by types of ownership by commodity group</i>	
225 <b>Cơ cấu tổng mức bán lẻ hàng hoá theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế và phân theo nhóm hàng</b> <i>Structure of retail sales of goods at current prices by types of ownership by commodity group</i>	
226 <b>Doanh thu dịch vụ lưu trú và ăn uống theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế và phân theo ngành kinh tế</b> <i>Turnover of accommodation and catering service at current prices by types of ownership and by kinds of economic activities</i>	
227 <b>Trị giá hàng hóa xuất khẩu trên địa bàn</b> <i>Exports of goods</i>	
228 <b>Chỉ số phát triển trị giá hàng hóa xuất khẩu trên địa bàn</b> <i>Index of exports of goods</i>	
229 <b>Một số mặt hàng xuất khẩu chủ yếu</b> <i>Some main goods for exportation</i>	
230 <b>Trị giá hàng hóa nhập khẩu trên địa bàn</b> <i>Imports of goods</i>	
231 <b>Chỉ số phát triển trị giá hàng hóa nhập khẩu trên địa bàn</b> <i>Index of imports of goods</i>	
232 <b>Một số mặt hàng nhập khẩu chủ yếu</b> <i>Some main goods for importation</i>	
233 <b>Doanh thu du lịch lữ hành theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế</b> <i>Turnover of travelling at current prices by types of ownership</i>	
234 <b>Số lượt khách du lịch</b> <i>Number of visitors</i>	
235 <b>Năng lực hiện có của các cơ sở lưu trú</b> <i>Existing capacity and capacity of accommodation establishment</i>	
236 <b>Năng lực hiện có năm 2013 của các cơ sở lưu trú phân theo loại hình kinh tế</b> <i>Existing capacity of accommodation establishment in 2013 by types of ownership</i>	

## 224 Tổng mức bán lẻ hàng hoá theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế và phân theo nhóm hàng

*Retail sales of goods at current prices by types of ownership  
by commodity group*

Triệu đồng - *Mill.dongs*

	2005	2010	2012	2013
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>6.709.162</b>	<b>23.330.340</b>	<b>32.038.404</b>	<b>34.829.100</b>
<b>Phân theo loại hình kinh tế</b> <i>By types of ownership</i>				
Nhà nước - <i>State</i>	593.355	1.179.079	2.064.864	2.044.912
Ngoài Nhà nước - <i>Non-state</i>	6.115.807	22.151.261	29.973.540	32.784.188
Tập thể - <i>Collective</i>	–	–	–	–
Tư nhân - <i>Private</i>	2.138.918	9.248.884	13.967.647	15.134.839
Cá thể - <i>Household</i>	3.976.889	12.902.377	16.005.894	17.649.348
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested sector</i>	–	–	–	–
<b>Phân theo nhóm hàng - <i>By commodity group</i></b>				
Lương thực, thực phẩm - <i>Food and foodstuff</i>	3.100.928	7.330.947	11.359.862	11.724.926
Hàng may mặc - <i>Garment</i>	669.895	1.181.593	1.175.989	1.548.562
Đồ dùng, dụng cụ trang thiết bị gia đình <i>Household equipment and goods</i>	399.232	3.233.870	1.773.105	2.577.778
Vật phẩm, văn hóa, giáo dục <i>Cultural and educational goods</i>	37.992	264.777	179.936	172.975
Gỗ và vật liệu xây dựng <i>Wood and construction materials</i>	457.330	1.995.807	2.832.448	3.099.980
Ô tô con 12 chỗ ngồi trở xuống và phương tiện đi lại <i>Kind of 12 seats or less car and means of trans.</i>	193.147	1.136.719	1.493.710	1.892.541
Xăng dầu các loại và nhiên liệu khác <i>Metroleum oil, refined and fuels material</i>	862.005	5.118.209	5.004.558	6.014.803
Sửa chữa ô tô, xe máy và xe có động cơ khác <i>Repairing of motor vehicles, motor cycles</i>	106.602	255.625	969.969	731.832
Hàng hóa khác - <i>Other goods</i>	882.030	2.812.793	7.248.829	7.065.703

## 225 Cơ cấu tổng mức bán lẻ hàng hoá theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế và phân theo nhóm hàng

*Structure of retail sales of goods at current prices by types of ownership  
by commodity group*

	%			
	2005	2010	2012	2013
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>
<b>Phân theo loại hình kinh tế</b> <i>By types of ownership</i>				
Nhà nước - <i>State</i>	8,84	5,05	6,44	5,87
Ngoài Nhà nước - <i>Non-state</i>	91,16	94,95	93,56	94,13
Tập thể - <i>Collective</i>	–	–	–	–
Tư nhân - <i>Private</i>	31,88	39,64	43,60	43,45
Cá thể - <i>Household</i>	59,28	55,30	49,96	50,67
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested sector</i>	–	–	–	–
<b>Phân theo nhóm hàng - <i>By commodity group</i></b>				
Lương thực, thực phẩm - <i>Food and foodstuff</i>	46,22	31,42	35,46	33,66
Hàng may mặc - <i>Garment</i>	9,98	5,06	3,67	4,45
Đồ dùng, dụng cụ trang thiết bị gia đình <i>Household equipment and goods</i>	5,95	13,86	5,53	7,40
Vật phẩm, văn hóa, giáo dục <i>Cultural and educational goods</i>	0,57	1,13	0,56	0,50
Gỗ và vật liệu xây dựng <i>Wood and construction materials</i>	6,82	8,55	8,84	8,90
Ô tô con 12 chỗ ngồi trở xuống và phương tiện đi lại <i>Kind of 12 seats or less car and means of trans</i>	2,88	4,87	4,66	5,43
Xăng dầu các loại và nhiên liệu khác <i>Metroleum oil, refined and fuels material</i>	12,85	21,94	15,62	17,27
Sửa chữa ô tô, xe máy và xe có động cơ khác <i>Repairing of motor vehicles, motor cycles</i>	1,59	1,10	3,03	2,10
Hàng hóa khác - <i>Other goods</i>	13,15	12,06	22,63	20,29

**226** Doanh thu dịch vụ lưu trú và ăn uống theo giá hiện hành  
phân theo loại hình kinh tế và phân theo ngành kinh tế  
*Turnover of accommodation and catering service at current prices  
by types of ownership and by kinds of economic activities*

	2005	2010	2012	2013
<b>Triệu đồng - Mill. dong</b>				
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>868.974</b>	<b>3.183.980</b>	<b>4.424.703</b>	<b>5.668.933</b>
<b>Phân theo loại hình kinh tế</b>				
<i>By types of ownership</i>				
Nhà nước - <i>State</i>	8.957	10.400	12.784	15.865
Ngoài Nhà nước - <i>Non-state</i>	860.017	3.173.580	4.411.919	5.653.068
Tập thể - <i>Collective</i>	—	—	—	—
Tư nhân - <i>Private</i>	2.324	66.621	134.248	172.158
Cá thể - <i>Household</i>	857.693	3.106.959	4.277.671	5.480.910
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested sector</i>	—	—	—	—
<b>Phân theo ngành kinh tế</b>				
<i>By kinds of economic activities</i>				
Dịch vụ lưu trú - <i>Accommodation service</i>	15.426	60.431	82.621	115.936
Dịch vụ ăn uống - <i>Catering service</i>	853.549	3.123.549	4.342.082	5.552.997
<b>Cơ cấu (%) - Structure (%)</b>				
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>Phân theo loại hình kinh tế</b>				
<i>By types of ownership</i>				
Nhà nước - <i>State</i>	1,03	0,33	0,29	0,28
Ngoài Nhà nước - <i>Non-state</i>	98,97	99,67	99,71	99,72
Tập thể - <i>Collective</i>	—	—	—	—
Tư nhân - <i>Private</i>	0,27	2,09	3,03	3,04
Cá thể - <i>Household</i>	98,70	97,58	96,68	96,68
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign Invested Sector</i>	—	—	—	—
<b>Phân theo ngành kinh tế</b>				
<i>By kinds of economic activities</i>				
Dịch vụ lưu trú - <i>Accommodation service</i>	1,78	1,90	1,87	2,05
Dịch vụ ăn uống - <i>Catering service</i>	98,22	98,10	98,13	97,95

# 227 **Trị giá hàng hóa xuất khẩu trên địa bàn** *Exports of goods*

Ngàn USD - *Thous. USD*

	2005	2010	2012	2013
<b>Tổng trị giá - Total</b>	<b>260.918</b>	<b>906.200</b>	<b>1.573.376</b>	<b>1.801.504</b>
<b>Phân theo hình thức xuất khẩu</b> <i>By export form</i>				
Trực tiếp - <i>Direct</i>	256.470	894.380	1.563.702	1.769.281
Ủy thác - <i>Mandatory</i>	4.452	11.819	9.674	32.222
<b>Phân theo thành phần kinh tế - <i>By ownership</i></b>				
Nhà nước - <i>State</i>	37.409	32.290	45.465	33.286
Tư nhân - <i>Private</i>	62.505	233.870	450.223	465.720
Cá thể - <i>Households</i>	4.741	5.860	1.500	1.160
Đầu tư nước ngoài - <i>Foreign invested sector</i>	156.263	634.180	1.076.188	1.301.338
<b>Phân theo nước - <i>By countries</i></b>				
Mỹ - <i>United States American</i>	74.082	318.893	472.036	512.016
Trung Quốc - <i>China</i>	36.952	166.513	216.403	239.401
Đài Loan - <i>Taiwan</i>	36.094	82.130	92.479	110.511
Hồng Kông - <i>Hong Kong</i>	1.108	5.283	118.755	145.204
Hàn Quốc - <i>Korea</i>	32.225	59.824	55.916	84.552
Cam-pu-chia - <i>Campuchia</i>	9.792	19.228	25.876	23.092
Xinh-ga-po - <i>Singapore</i>	7.675	22.126	36.051	39.400
Nhật Bản - <i>Japan</i>	2.441	37.784	93.065	131.805
Ma-lai-xi-a - <i>Malaysia</i>	1.435	10.616	36.348	33.527
Đức - <i>Germany</i>	1.922	28.363	16.201	31.159
Pháp - <i>France</i>	4.317	2.902	4.899	4.636
Hà Lan - <i>Netherland</i>	4.035	3.805	23.937	23.081
Anh - <i>England</i>	3.627	27.860	56.564	52.421
Ca-na-da - <i>Canada</i>	1.018	12.168	21.722	43.057
In-đô-nê-xi-a - <i>Indonesia</i>	2.755	5.928	22.421	10.876
Các nước khác - <i>Others</i>	42.548	108.060	399.458	316.766
<b>Phân theo nhóm hàng - <i>By commodity group</i></b>				
Hàng công nghiệp nặng và khoáng sản <i>Mineral and heavy industrial products</i>	—	—	—	—
Hàng CN nhẹ và tiểu thủ công nghiệp <i>Handicrafts and light industrial products</i>	105.783	393.468	768.549	1.026.058
Hàng nông sản - <i>Agriculture products</i>	92.450	249.405	431.837	434.006
Hàng lâm sản - <i>Forestry products</i>	—	—	—	—
Hàng thủy sản - <i>Fishery products</i>	—	—	—	1.225
Hàng hóa khác - <i>Other goods</i>	62.685	263.327	372.990	340.215

# 228 Chỉ số phát triển trị giá hàng hóa xuất khẩu trên địa bàn

*Index of exports of goods*

Đơn vị tính - Unit: %

	2005	2010	2012	2013
<b>Tổng trị giá - Total</b>	<b>119,67</b>	<b>132,07</b>	<b>128,94</b>	<b>114,50</b>
<b>Phân theo hình thức xuất khẩu</b>				
<i>By export form</i>				
Trực tiếp - <i>Direct</i>	119,49	130,99	128,15	113,15
Ủy thác - <i>Mandatory</i>	130,86	348,54	—	333,08
<b>Phân theo thành phần kinh tế - <i>By ownership</i></b>				
Nhà nước - <i>State</i>	111,88	185,86	101,13	73,21
Tư nhân - <i>Private</i>	100,37	143,15	141,70	103,44
Cá thể - <i>Households</i>	93,44	145,74	14,91	77,33
Đầu tư nước ngoài - <i>Foreign invested sector</i>	133,27	126,48	126,98	120,92
<b>Phân theo nước - <i>By countries</i></b>				
Mỹ - <i>United States American</i>	...	121,96	124,11	108,47
Trung Quốc - <i>China</i>	...	145,25	103,96	110,63
Đài Loan - <i>Taiwan</i>	...	98,81	73,31	119,50
Hồng Kông - <i>Hong Kong</i>	...	...	245,37	122,27
Hàn Quốc - <i>Korea</i>	...	133,94	83,85	151,21
Cam-pu-chia - <i>Campuchia</i>	...	96,50	79,68	89,24
Xinh-ga-po - <i>Singapore</i>	...	96,95	271,50	109,29
Nhật Bản - <i>Japan</i>	...	119,81	140,09	141,63
Ma-lai-xi-a - <i>Malaysia</i>	...	87,20	281,90	92,24
Đức - <i>Germany</i>	...	547,58	25,36	192,32
Pháp - <i>France</i>	...	118,16	191,92	94,63
Hà Lan - <i>Netherland</i>	...	110,16	511,14	96,42
Anh - <i>England</i>	...	206,51	142,47	92,67
Ca-na-da - <i>Canada</i>	...	193,91	134,61	198,22
In-đô-nê-xi-a - <i>Indonesia</i>	...	197,53	199,40	48,51
Các nước khác - <i>Others</i>	...	174,42	227,45	79,30
<b>Phân theo nhóm hàng - <i>By commodity group</i></b>				
Hàng công nghiệp nặng và khoáng sản <i>Mineral and heavy industrial products</i>	—	—	—	—
Hàng CN nhẹ và tiểu thủ công nghiệp <i>Handicrafts and light industrial products</i>	125,74	116,22	139,72	133,51
Hàng nông sản - <i>Agriculture products</i>	117,81	143,11	131,58	100,50
Hàng lâm sản - <i>Forestry products</i>	—	—	—	—
Hàng thủy sản - <i>Fishery products</i>	—	—	—	—
Hàng hóa khác - <i>Other goods</i>	113,08	151,93	109,06	91,21

## 229 Một số mặt hàng xuất khẩu chủ yếu

*Some main goods for exportation*

Ngàn USD - *Thous. USD*

	2005	2010	2012	2013
Hàng thủy sản - <i>Fishery products</i>	–	–	–	1.225
Hạt điều - <i>Shelled cashew nut</i>	22.108	49.196	70.234	78.830
Cao su - <i>Rubber</i>	44.174	152.755	241.545	220.602
Sắn và các sản phẩm từ sắn <i>Cassava and cassava products</i>	11.334	28.110	105.972	111.792
Sản phẩm từ chất dẻo - <i>Products from plastic</i>	6.558	29.339	56.901	70.855
Xơ, sợi dệt các loại - <i>Fiber, textile fiber types</i>	–	–	–	–
Hàng dệt may - <i>Textile, sewing products</i>	76.532	284.424	442.955	573.558
Giày dép các loại - <i>Footwear</i>	18.299	53.001	220.014	316.395
Nguyên phụ liệu dệt, may, da, giày - <i>Materials for the textile, garment, leather and footwear</i>	–	–	–	–
Đá quý, kim loại quý và sản phẩm <i>Precious stones, precious metals and products</i>	–	–	–	–
Máy tính, sản phẩm điện tử và linh kiện <i>Computers, electronic products and components</i>	–	11	198	122
Sản phẩm bằng gỗ - <i>Wooden products</i>	3.074	7.390	9.648	9.817

# 230 Trị giá hàng hóa nhập khẩu trên địa bàn

## Imports of goods

Ngàn USD - Thous. USD

	2005	2010	2012	2013
<b>Tổng trị giá - Total</b>	<b>182.879</b>	<b>583.870</b>	<b>890.176</b>	<b>1.215.133</b>
<b>Phân theo hình thức nhập khẩu - By import form</b>				
Trực tiếp - Direct	179.676	583.880	890.176	1.215.133
Ủy thác - Mandatary	3.199	—	—	—
<b>Phân theo thành phần kinh tế - By ownership</b>				
Nhà nước - State	10.106	678	6.345	7.171
Tư nhân - Private	47.261	98.045	169.713	214.091
Cá thể - Households	3.454	4.668	5.804	4.917
Đầu tư nước ngoài - Foreign invested sector	122.058	480.479	708.314	988.954
<b>Phân theo nước - By countries</b>				
Trung Quốc - China	29.782	259.393	270.341	549.048
Cam-pu-chia - Campuchia	46.364	69.245	85.383	126.616
Đài Loan - Taiwan	44.754	72.324	185.291	128.376
Hàn Quốc - Korea	21.420	77.026	123.132	132.241
Liên Bang Nga - Russian Federation	16.975	5.957	6.623	5.281
Thái Lan - Thailand	3.562	14.543	40.368	55.443
Mỹ - United States American	3.344	19.874	17.912	18.994
Nhật Bản - Japan	2.099	6.194	25.091	8.611
In-đô-nê-xi-a - Indonesia	1.743	346	1.104	14.895
Xinh-ga-po - Singapore	1.479	6.566	12.533	9.553
Hông Kông - Hong Kong	1.108	23.666	61.644	55.608
Ma-lai-xi-a - Malaysia	892	7.799	16.152	16.089
Ấn Độ - India	54	2.164	6.230	35.385
Ô-xtrây-li-a - Australia	878	754	—	84
Pháp - France	631	872	2.456	3.634
Các nước khác - Others	7.794	17.147	35.916	55.275
<b>Phân theo nhóm hàng - By commodity group</b>				
Tư liệu sản xuất - Means of production	46.869	172.194	457.894	569.817
Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng Machinery, instrument, accessory	472	17.927	46.925	52.230
Nguyên, nhiên, vật liệu - Fuels, raw materials	46.397	154.268	410.969	517.586
Hàng tiêu dùng - Consumer goods	13.980	40.732	98.178	138.589
Lương thực - Food	—	—	—	—
Thực phẩm - Foodstuffs	13.980	40.732	98.178	138.589
Hàng y tế - Pharmaceutical and medical products	—	—	—	—
Hàng hóa khác - Other goods	122.031	370.944	334.104	506.727



# 231 Chỉ số phát triển trị giá hàng hóa nhập khẩu trên địa bàn

*Index of imports of goods*

Đơn vị tính - Unit: %

	2005	2010	2012	2013
<b>Tổng trị giá - Total</b>	<b>114,74</b>	<b>141,59</b>	<b>103,84</b>	<b>136,50</b>
<b>Phân theo hình thức nhập khẩu - By import form</b>				
Trực tiếp - <i>Direct</i>	112,73	141,59	103,84	136,50
Ủy thác - <i>Mandatarary</i>	—	—	—	—
<b>Phân theo thành phần kinh tế - By ownership</b>				
Nhà nước - <i>State</i>	73,78	1.111,31	115,79	113,01
Tư nhân - <i>Private</i>	106,35	147,54	116,48	126,15
Cá thể - <i>Households</i>	95,41	153,21	110,34	84,72
Đầu tư nước ngoài - <i>Foreign invested sector</i>	125,03	140,16	101,07	139,62
<b>Phân theo nước - By countries</b>				
Trung Quốc - <i>China</i>	...	141,16	80,11	203,09
Cam-pu-chia - <i>Campuchia</i>	...	117,58	210,18	148,29
Đài Loan - <i>Taiwan</i>	...	138,19	133,51	69,28
Hàn Quốc - <i>Korea</i>	...	167,70	131,27	107,40
Liên Bang Nga - <i>Russian Federation</i>	...	81,55	1.458,12	79,74
Thái Lan - <i>Thailand</i>	...	199,08	246,88	137,34
Mỹ - <i>United States American</i>	...	178,19	68,15	106,04
Nhật Bản - <i>Japan</i>	...	94,51	235,32	34,32
In-đô-nê-xi-a - <i>Indoinesia</i>	...	4,50	5,50	1.349,18
Xinh-ga-po - <i>Singapore</i>	...	180,24	242,71	76,22
Hông Kông - <i>Hong Kong</i>	...	397,28	50,76	90,21
Ma-lai-xi-a - <i>Malaysia</i>	...	1.011,54	463,35	99,61
Ấn Độ - <i>India</i>	...	154,00	160,88	567,94
Ô-xtrây-li-a - <i>Australia</i>	...	99,47	—	—
Pháp - <i>France</i>	...	68,61	95,53	147,95
Các nước khác - <i>Others</i>	...	97,22	99,15	153,90
<b>Phân theo nhóm hàng - By commodity group</b>				
Tư liệu sản xuất - <i>Means of production</i>	53,02	119,48	144,22	124,44
Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng <i>Machinery, instrument, accessory</i>	2,46	133,51	187,27	111,31
Nguyên, nhiên, vật liệu - <i>Fuels, raw materials</i>	67,00	118,04	140,53	125,94
Hàng tiêu dùng - <i>Consumer goods</i>	114,02	114,65	134,35	141,16
Lương thực - <i>Food</i>	—	—	—	—
Thực phẩm - <i>Foodstuffs</i>	114,02	114,65	134,35	141,16
Hàng y tế - <i>Pharmaceutical and medical products</i>	—	—	—	—
Hàng hóa khác - <i>Other goods</i>	207,82	159,40	71,59	151,67

## 232 Một số mặt hàng nhập khẩu chủ yếu

*Some main goods for importation*

Ngàn USD - *Thous. USD*

	2005	2010	2012	2013
Sữa và các sản phẩm từ sữa - <i>Dairy products</i>	–	116	–	–
Dầu mỡ động thực vật - <i>Vegetables oil and fat</i>	338	2	435	1.207
Thực phẩm chế biến - <i>Food Processing</i>	13.638	40.614	97.215	135.368
Xăng dầu - <i>Petroleum oil, refined</i>	873	210	726	931
Hóa chất - <i>Chemicals</i>	3.431	13.935	16.729	15.470
Chất dẻo - <i>Plastic in primary form</i>	1.897	17.984	43.941	45.136
Bột giấy - <i>Pulp</i>	3	1.038	–	–
Giấy - <i>Paper</i>	884	1.553	3.105	5.627
Bông các loại - <i>Cotton</i>	–	–	–	–
Tơ, xơ, sợi dệt - <i>Silk, fiber, yarn</i>	5.179	21.544	19.063	29.521
Vải may mặc - <i>Textile fabrics</i>	11.107	37.799	147.303	266.736
Phụ liệu hàng may mặc <i>Auxiliary materials for sewing</i>	5.339	11.814	39.820	37.114
Phụ liệu giày dép - <i>Auxiliary materials for footwear</i>	12.583	32.084	100.681	75.743
Sắt thép - <i>Iron, steel</i>	4.927	11.141	27.557	17.019
Kim loại thường khác - <i>Other metals</i>	110	4.241	11.519	23.462
Hàng điện tử - <i>Electronic goods</i>	–	103	396	556
Máy tính và linh kiện - <i>Computers and their parts</i>	63	506	41	–
Máy móc, TB, PT khác - <i>Machinery, equipment and other facilities</i>	409	17.320	46.488	52.230

**233** Doanh thu du lịch lữ hành theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế  
*Turnover of travelling at current prices by types of ownership*

	2005	2010	2012	2013
	<b>Triệu đồng - Mill.dongs</b>			
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>32.399</b>	<b>16.769</b>	<b>16.974</b>	<b>20.414</b>
Nhà nước - <i>State</i>	30.230	5.460	8.867	8.476
Ngoài nhà nước - <i>Non- State</i>	2.169	11.309	8.107	11.938
Tập thể - <i>Collective</i>	–	–	–	–
Tư nhân - <i>Private</i>	2.169	11.309	8.107	11.938
Cá thể - <i>Household</i>	–	–	–	–
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested sector</i>	–	–	–	–
	<b>Cơ cấu (%) - Structure (%)</b>			
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>
Nhà nước - <i>State</i>	93,31	32,56	52,24	41,52
Ngoài nhà nước - <i>Non- State</i>	6,69	67,44	47,76	58,48
Tập thể - <i>Collective</i>	–	–	–	–
Tư nhân - <i>Private</i>	6,69	67,44	47,76	58,48
Cá thể - <i>Household</i>	–	–	–	–
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested sector</i>	–	–	–	–

# 234 Số lượt khách du lịch

*Number of visitors*

	Khách trong nước (Lượt người) <i>Domestic visitors</i> <i>(Visitors-time)</i>	Khách quốc tế (Lượt người) <i>Foreign visitors</i> <i>(Visitors-time)</i>	Số ngày khách do các cơ sở lưu trú phục vụ (Ngày khách) <i>Number of days serviced</i> <i>by accommodation</i> <i>establishment (Day visitors)</i>
2006	363.632	3.193	266.141
2007	372.192	7.060	259.076
2008	826.285	6.232	608.982
2009	681.217	5.317	447.730
2010	970.144	8.177	785.338
2011	871.807	5.863	362.002
2012	1.355.571	13.012	481.856
2013	1.708.078	12.314	651.424

## 235 **Năng lực hiện có của các cơ sở lưu trú** *Existing capacity and capacity of accommodation establishment*

	2012	2013
<b>Cơ sở (Cơ sở) - Number of establishments (Est.)</b>	<b>431</b>	<b>580</b>
Khách sạn 5 sao - 5-Star hotels	–	–
Khách sạn 4 sao - 4-Star hotels	–	–
Khách sạn khác - Other hotels	24	35
Nhà nghỉ, nhà khách - Guest houses	55	44
Loại khác - Other	352	501
<b>Số buồng (Buồng) - Number of rooms (Room)</b>	<b>4.842</b>	<b>6.099</b>
Khách sạn 5 sao - 5-Star hotels	–	–
Khách sạn 4 sao - 4-Star hotels	–	–
Khách sạn khác - Other hotels	519	674
Nhà nghỉ, nhà khách - Guest houses	673	549
Loại khác - Other	3.650	4.876
<b>Hệ số sử dụng buồng (%)</b>		
<b>Room use coefficient (%)</b>	<b>46,68</b>	<b>19,98</b>
Khách sạn 5 sao - 5-Star hotels	–	–
Khách sạn 4 sao - 4-Star hotels	–	–
Khách sạn khác - Other hotels	37,09	32,07
Nhà nghỉ, nhà khách - Guest houses	25,41	12,71
Loại khác - Other	51,96	13,67
<b>Số giường (Giường) - Number of beds (Bed)</b>	<b>5.162</b>	<b>8.370</b>
Khách sạn 5 sao - 5-Star hotels	–	–
Khách sạn 4 sao - 4-Star hotels	–	–
Khách sạn khác - Other hotels	730	916
Nhà nghỉ, nhà khách - Guest houses	745	607
Loại khác - Other	3.687	6.847

## 236 Năng lực hiện có năm 2013 của các cơ sở lưu trú phân theo loại hình kinh tế

*Existing capacity of accommodation establishment in 2013  
by types of ownership*

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>		
		Nhà nước <i>State</i>	Ngoài nhà nước <i>Non-state</i>	Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài
<b>Cơ sở (Cơ sở) - Number of establishments (Est.)</b>	<b>580</b>	<b>1</b>	<b>579</b>	-
Khách sạn 5 sao - <i>5-Star hotels</i>				
Khách sạn 4 sao - <i>4-Star hotels</i>				
Khách sạn khác - <i>Other hotels</i>	35	1	34	
Nhà nghỉ, nhà khách - <i>Guest houses</i>	44		44	
Loại khác - <i>Other</i>	501		501	
<b>Số buồng (Buồng) - Number of rooms (Room)</b>	<b>6.099</b>	<b>96</b>	<b>6.003</b>	
Khách sạn 5 sao - <i>5-Star hotels</i>				
Khách sạn 4 sao - <i>4-Star hotels</i>				
Khách sạn khác - <i>Other hotels</i>	674	96	578	
Nhà nghỉ, nhà khách - <i>Guest houses</i>	549		549	
Loại khác - <i>Other</i>	4.876		4.876	
<b>Hệ số sử dụng buồng (%) - Room use coefficient</b>	<b>19,98</b>	<b>90,97</b>	<b>13,72</b>	
Khách sạn 5 sao - <i>5-Star hotels</i>				
Khách sạn 4 sao - <i>4-Star hotels</i>				
Khách sạn khác - <i>Other hotels</i>	32,07	90,97	22,28	
Nhà nghỉ, nhà khách - <i>Guest houses</i>	12,71		12,71	
Loại khác - <i>Other</i>	13,67		13,67	
<b>Số giường (Giường) - Number of beds (Bed)</b>	<b>8.370</b>	<b>170</b>	<b>8.200</b>	
Khách sạn 5 sao - <i>5-Star hotels</i>				
Khách sạn 4 sao - <i>4-Star hotels</i>				
Khách sạn khác - <i>Other hotels</i>	916	170	746	
Nhà nghỉ, nhà khách - <i>Guest houses</i>	607		607	
Loại khác - <i>Other</i>	6.847		6.847	